

● (1730)

[Traduction]

**L'honorable John B. Stewart:** Puis-je poser une question à l'honorable sénateur, s'il vous plaît?

**Le sénateur Chaput-Rolland:** Honorables sénateurs, j'ai dit tout ce que j'avais à dire. J'ai tout dit.

**Le sénateur Stewart:** J'allais seulement dire qu'il semble y avoir une contradiction entre sa position et celle du sénateur Poitras.

**Le sénateur Chaput-Rolland:** J'ai dit, sénateur, que ma position ne serait peut-être pas celle de mes collègues, mais c'est la mienne. Nous avons tous notre liberté dans cette institution et j'ai la mienne.

**Des voix:** Bravo!

[Français]

**Le sénateur Hébert:** Honorables sénateurs, je voudrais poser une question au sénateur Chaput-Rolland.

**Le sénateur Simard:** Elle a dit qu'elle avait tout dit ce qu'elle avait à dire.

**Le sénateur Hébert:** J'ai cru comprendre à la fin que vous disiez que vous étiez pour voter contre l'amendement et pendant tout votre discours, vous avez dit que vous étiez contre la taxe.

**Le sénateur Chaput-Rolland:** Honorables sénateurs, je pense que j'ai dû fort mal m'exprimer. J'ai expliqué ma position comme auteur en disant que j'avais peur de cette taxe et que comme auteur, je souhaitais de toutes mes forces que le premier ministre du Canada mette sa promesse à exécution et qu'il l'amende, qu'il la corrige, qu'il la transforme mais que, par ma loyauté au premier ministre du Canada, j'allais voter pour l'adoption de cette taxe, règle générale, car je crois qu'elle est nécessaire pour le Canada.

J'ai tout dit maintenant ce que j'avais à dire et si vous ne me comprenez pas, c'est sûrement de ma faute.

**L'honorable Claude Castonguay:** Honorables sénateurs, si le sénateur Hébert avait été présent pendant l'intervention du sénateur Chaput-Rolland, il aurait pu comprendre.

**Le sénateur Hébert:** J'ai peut-être mieux compris que vous ne le pensez à moins que vous ne vouliez parler vous-même, je vais vous écouter.

**Le sénateur Castonguay:** Vous avez raté la majeure partie de l'intervention du sénateur Chaput-Rolland. Il n'est pas surprenant que vous ne puissiez pas comprendre.

**Le sénateur Hébert:** Il y a quelque chose de très clair qu'elle a répété à la fin. J'ai manqué en effet quelques minutes. J'ai manqué le début vous avez raison. Mais à la fin quand elle a résumé sa pensée, elle a dit: Comme auteur du Québec, je crains cette taxe et je souhaite que le premier ministre l'amende ou la change. D'autre part, parce que je fais partie

des conservateurs, il faut que je vote du côté de mon premier ministre. C'est ça que j'ai compris. Je vois une contradiction entre ce qu'elle pense de la taxe et l'esprit partisan qui va régler son vote.

**Le sénateur Simard:** Vous connaissez ça vous la partisanerie.

**Le sénateur Hébert:** Quand cela coïncide avec ma conscience, cela ne me dérange pas. Ce n'est pas un cas clair pour moi.

[Traduction]

MOTION D'AMENDEMENT—REPORT DU VOTE

**Son Honneur le Président:** Honorables sénateurs, il est proposé par le sénateur MacEachen, appuyé par le sénateur Frith:

Que le projet de loi C-62 ne soit pas lu maintenant pour la troisième fois, mais que l'Annexe du projet de loi soit amendée, à la page 342, pour ajouter les imprimés, à l'Annexe VI, avec la numérotation voulue, une nouvelle rubrique et une nouvelle partie comme il suit:

#### «IMPRIMÉS

1. La fourniture d'un livre, d'un périodique ou de tout autre imprimé.»

Vous plaît-il, honorables sénateurs, d'adopter la motion?

**Des voix:** Oui.

**Des voix:** Non.

**Son Honneur le Président:** Que les honorables sénateurs qui sont en faveur de la motion veuillent bien dire oui.

**Des voix:** Oui.

**Son Honneur le Président:** Que les honorables sénateurs qui sont contre veuillent bien dire non.

**Des voix:** Non.

**Son Honneur le Président:** À mon avis, les non l'emportent.

*Et deux sénateurs s'étant levés:*

**L'honorable William J. Patten:** Honorables sénateurs, en vertu du règlement provisoire P-3a), je demande que le vote soit reporté au prochain jour de séance, à 17 h 45.

**Son Honneur le Président:** Honorables sénateurs, le vote est reporté à 17 h 45 demain.

#### LES TRAVAUX DU SÉNAT

**L'honorable C. William Doody (leader adjoint du gouvernement):** Honorables sénateurs, je demande que tous les autres articles, interpellation et motions soient reportés.

**Son Honneur le Président:** Est-ce d'accord, honorables sénateurs?

**Des voix:** D'accord.

(Le Sénat s'ajourne à 14 heures demain.)